

Dezynfekcja systemów DR i detektorów DR

Spis treści

Dezynfekcja	3
Czyszczenie	4
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w dezynfekcji	5
Dopuszczone środki dezynfekujące do systemów DR 100e	6
Dopuszczone środki dezynfekujące do systemów DR 100s	8
Zatwierdzone środki dezynfekujące dla systemów DR 400 i DR 600	10
Zatwierdzone środki dezynfekcyjne dla systemu DR 800	12
Dopuszczone środki dezynfekujące do systemów DX-D	14
Środki dezynfekujące zatwierdzone do użytku na systemach	
Valory	16
Zatwierdzone środki dezynfekcyjne dla systemu DR Retrofit Full	
Leg Full Spine	20
Dopuszczone środki dezynfekujące systemu EASYLIFT i pojemnika na kasety CR do obrazowania całego ciała	22
Zatwierdzone środki dezynfekujące do detektorów DR o symbolach DR 10s i DR 14s	24
Zatwierdzone środki dezynfekujące do detektorów DR 10e, DR 14e i DR 17e	27
Dopuszczone środki dezynfekujące do produktów DX-D 10C, DX-D 10G, DX-D 20C i DX-D 20G	28
Dopuszczone środki dezynfekujące do systemów DX-D 30C i DX-D 35C	30
Dopuszczone środki dezynfekujące do detektorów DX-D 40C, DX-D 40G, DX-D 45C, DX-D 45G, DX-D 60C i DX-D 60G	32
Środki dezynfekujące zatwierdzone do użytku na detektorach XD 10, XD+10, XD 14, XD+14, XD 17 i XD+17	35
Korzystanie z ochronnej koperty z tworzywa sztucznego	38
Dopuszczone środki dezynfekujące dla monitora BARCO lub ekranu dotykowego	39
Dopuszczone środki dezynfekujące dla monitora DELL lub ekranu dotykowego	40
Dopuszczone środki dezynfekujące dla monitora HP lub ekranu dotykowego	41
Środki dezynfekujące zatwierdzone do użytku na czytniku kodów kreskowych CS6080	42
Czyszczenie monitora komputera lub ekranu dotykowego ...	44
Czyszczenie klawiatury komputerowej	45
Czyszczenie laptopa lub tabletu	46
Wykluczenie odpowiedzialności	47

Dezynfekcja

**OSTRZEŻENIE:**

Do dezynfekcji urządzenia wolno używać wyłącznie metod i środków dezynfekujących, które zostały zatwierdzone przez Agfa i odpowiadają krajowym przepisom i zasadom i są zgodne z ochroną przeciwwybuchową.

Jeśli planowane jest zastosowanie innych środków dezynfekujących, przed użyciem konieczne jest dopuszczenie ich przez firmę Agfa, ponieważ większość środków może uszkodzić urządzenie. Dezynfekcja promieniowaniem ultrafioletowym także nie jest dopuszczalna.

Należy wykonać procedurę stosując się do instrukcji użytkowania, utylizacji oraz bezpieczeństwa wybranych środków dezynfekujących i narzędzi oraz instrukcji szpitala.

Elementy zanieczyszczone krwią lub płynami ustrojowymi, które mogą zawierać patogeny przenoszone przez krew, powinny być czyszczone, a następnie niezwłocznie poddawane dezynfekcji przy użyciu produktu zarejestrowanego przez EPA dla aktywności przeciw wirusowemu zapaleniu wątroby typu B.

Czyszczenie

Instrukcja czyszczenia wchodzi w skład dokumentacji dla użytkownika każdego z systemów. Niniejszy dokument zawiera instrukcję czyszczenia niektórych wspólnych elementów systemów.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w dezynfekcji



OSTRZEŻENIE:

Przed czyszczeniem sprzętu należy koniecznie wyłączyć zasilanie każdego z urządzeń oraz odłączyć przewód zasilania z gniazdka sieciowego. W przeciwnym wypadku, może dojść do pożaru lub porażenia elektrycznego.



OSTRZEŻENIE:

Nie wolno wylewać cieczy bezpośrednio na sprzęt. Roztworu wolno używać tylko z niestrzępiącą się i zwilżoną (nieociekającą) szmatką.



OSTRZEŻENIE:

Używać w dobrze wentylowanych miejscach.



OSTRZEŻENIE:

Przestrzegać instrukcji użytkowania środków czyszczących i dezynfekujących.



OSTRZEŻENIE:

Przed użyciem należy zapoznać się z dodatkowymi informacjami na karcie charakterystyki substancji (MSDS) oraz z zaleceniami na etykiecie produktu.



PRZESTROGA:

Sprzęt należy czyścić przy zastosowaniu jedynie niewielkiej wilgotności. Nie wolno bezpośrednio opryskiwać sprzętu środkami dezynfekującymi ani detergentami. Nie wolno wylewać cieczy bezpośrednio na sprzęt.



PRZESTROGA:

Przed ponownym użytkowaniem sprzętu wszystkie jego powierzchnie muszą być dokładnie osuszone.



PRZESTROGA:

Przed wysyłką lub serwisowaniem należy dokładnie sprawdzić, czy sprzęt jest odpowiednio oczyszczony i zdezynfekowany.

Dopuszczone środki dezynfekujące do systemów DR 100e

Poniższe środki dezynfekujące zostały uznane za zgodne i można ich używać na zewnętrznych powierzchniach systemu DR 100e:

- **Alkohol izopropylowy 70%**
- **Acrylan®**

(Acrylan to znak towarowy firmy ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)

- **Alcavis Bleach-Wipe 1:10**

(Alcavis to znak towarowy firmy Angelini Pharma inc.)

- **Bacillocid® Special**

(Bacillocid to znak towarowy firmy Raman & Well PVT. LTD.)

- **Chusteczki Bacillol 30**

Bacillol AF

(Bacillol to znak towarowy firmy BODE Chemie GmbH)

- **CALTECH DISPATCH**

(Clorox Healthcare to znak towarowy firmy The Clorox Company)
(Kanada)

- **CaviWipes®**

CaviWipes® AF

(CaviWipes® to znak towarowy firmy Metrex®)

- **Chusteczki dezynfekcyjne Certainty™ Plus**

(Certainty™ to znak towarowy firmy Certainty Brands™)

- **CHUSTECZKI CLEANISEPT®**

(Cleanisept to znak towarowy firmy Dr. Schumacher GmbH)

- **Chusteczki Clinell® Clorox**

(Clinell to znak towarowy firmy GAMA Healthcare Ltd) (Wielka Brytania i Irlandia)

- **Chusteczki bakteriobójcze z wybielaczem Clorox Healthcare®**

Chusteczki dezynfekujące z wybielaczem Clorox Healthcare® Professional

(Clorox Healthcare to znak towarowy firmy The Clorox Company)
(Kanada)

- **CHUSTECZKI COMPLETE 6000**

(WOOD WYANT inc.)

- **Kohrsolin® extra**

Kohrsolin® FF

(Kohrsolin to znak towarowy firmy BODE Chemie GmbH)

- **Lysoformin® 3000**

(Lysoformin to znak towarowy firmy Lysoform)

- **Meliseptol® rapid**

(Meliseptol to znak towarowy firmy B. Braun Melsungen AG)

- **Chusteczki Mikrobac®**

(Mikrobac to znak towarowy firmy BODE Chemie GmbH)

- **Chusteczki mikrozyd® AF**

Delikatne chusteczki mikrozyd®

Chusteczki uniwersalne mikrozyd® green line

(mikrozyd to znak towarowy firmy Schülke&Mayr GmbH)

- **Gazik nasączony alkoholem PDI Alcohol Prep**

(PDI to znak towarowy firmy PDI®)

- **Sani-Cloth® Active (chusteczki)**

Sani-Cloth® AF3 (chusteczki)

**Bakteriobójcza chusteczka jednorazowego użytku Sani-Cloth® z
wybielaczem**

Sani-Cloth® Chlor

Chusteczki Sani-Cloth® HB

Sani-Cloth® Plus (chusteczki)

Super Sani-Cloth® (chusteczki)

(Sani-Cloth jest znakiem towarowym PDI®)

- **SUPER HDQ® L 10**

(SUPER HDQ L 10 jest znakiem towarowym Spartan®)

- **Chusteczki Tuffie Disinfectant Wipes**

(Tuffie Disinfectant Wipes jest znakiem towarowym Vernacare)

- **Viraguard®**

(Viraguard jest znakiem towarowym Veridien)

- **Virex®**

(Virex jest znakiem towarowym Diversey® Johnson)

Dopuszczone środki dezynfekujące do systemów DR 100s

Poniższe środki dezynfekujące zostały uznane za zgodne i można ich używać na zewnętrznych powierzchniach systemu DR 100s:

- **Alkohol izopropylowy 70%**
- **Alcohol Prep Pads - gaziki nasączone alkoholem**
(Alcohol Prep Pads jest znakiem towarowym PDI®)
- **Bacillocid® Special**
(Bacillocid to znak towarowy firmy Raman & Well PVT. LTD.)
- **Bacillol AF**
(Bacillol to znak towarowy firmy BODE Chemie GmbH)
- **CaviWipes®**
CaviWipes® AF
(CaviWipes® to znak towarowy firmy Metrex®)
- **CHUSTECZKI CLEANISEPT®**
(Cleanisept to znak towarowy firmy Dr. Schumacher GmbH)
- **DENTIRO® Light**
(DENTIRO to znak towarowy firmy Oro Clean Chemie AG)
- **Kohrsolin® extra**
Kohrsolin® FF
(Kohrsolin to znak towarowy firmy BODE Chemie GmbH)
- **Lysoformin® 3000**
(Lysoformin to znak towarowy firmy Lysoform)
- **Meliseptol® rapid**
(Meliseptol to znak towarowy firmy B. Braun Melsungen AG)
- **Chusteczki Mikrobac®**
(Mikrobac to znak towarowy firmy BODE Chemie GmbH)
- **Chusteczki mikrozyd® AF**
Delikatne chusteczki mikrozyd®
Chusteczki uniwersalne mikrozyd® green line
(mikrozyd to znak towarowy firmy Schülke&Mayr GmbH)
- **Chusteczki Sani-Cloth® AF3**
Chusteczki Sani-Cloth® HB
Sani-Cloth® Plus (chusteczki)
Super Sani-Cloth® (chusteczki)

(Sani-Cloth jest znakiem towarowym PDI®)

- **SUPER HDQ® L 10**

(SUPER HDQ L 10 jest znakiem towarowym Spartan®)

- **Chusteczki Tuffie Disinfectant Wipes**

(Tuffie Disinfectant Wipes jest znakiem towarowym Vernacare)

- **Viraguard®**

(Viraguard jest znakiem towarowym Veridien)

- **Virex®**

(Virex jest znakiem towarowym Diversey® Johnson)

Zatwierdzone środki dezynfekujące dla systemów DR 400 i DR 600

Poniższe środki dezynfekujące zostały uznane za zgodne i można ich używać na zewnętrznych powierzchniach systemów DR 400 i DR 600:

- **Alcavis Bleach-Wipe 1:10**
(Alcavis to znak towarowy firmy Angelini Pharma inc.)
- **CALTECH DISPATCH**
(Clorox Healthcare to znak towarowy firmy The Clorox Company) (Kanada)
- **Chusteczki dezynfekcyjne Certainty™ Plus**
(Certainty™ to znak towarowy firmy Certainty Brands™)
- **Chusteczki Clinell® Clorox**
(Clinell to znak towarowy firmy GAMA Healthcare Ltd) (Wielka Brytania i Irlandia)
- **Chusteczki bakteriobójcze z wybielaczem Clorox Healthcare®**
Chusteczki dezynfekujące z wybielaczem Clorox Healthcare® Professional
(Clorox Healthcare to znak towarowy firmy The Clorox Company) (Kanada)
- **CHUSTECZKI COMPLETE 6000**
(WOOD WYANT inc.)
- **Incidin® Plus**
(Incidin to znak towarowy firmy Ecolab Inc.)
- **Delikatne chusteczki mikrozyd®**
(mikrozyd to znak towarowy firmy Schülke&Mayr GmbH)
- **perform®**
(perform to znak towarowy firmy Schülke&Mayr GmbH)
- **Sani-Cloth® bakteriobójcze chusteczki jednorazowego użytku z wybielaczem**
Sani-Cloth® Chlor
Chusteczki Sani-Cloth® HB
Chusteczki Sani-Cloth® AF3
Super Sani-Cloth® bakteriobójcze chusteczki jednorazowego użytku
(Sani-Cloth jest znakiem towarowym PDI®)

Poniższe środki dezynfekujące są kompatybilne i mogą być używane na zewnętrznej powierzchni systemów DR 400 i DR 600, ale mogą powodować

odpadanie logo AGFA oraz lekkie odbarwienia powierzchni, na których były stosowane:

- **Acrylan®**
(Acrylan to znak towarowy firmy ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)
- **CHUSTECZKI CLEANISEPT®**
(Cleanisept to znak towarowy firmy Dr. Schumacher GmbH)
- **Dismozon® pur steril**
(Dismozon to znak towarowy firmy BODE CHEMIE GmbH & CO.)
- **Incidin® OxyWipe S**

Incidin® OxyWipe

Incidin® OxyFoam S

Incidin® OxyFoam

Incidin® OxyFoam S i Incidin® OxyFoam powinien być używany na chusteczkach jednorazowego użytku. Nie wolno bezpośrednio opryskiwać sprzętu środkami dezynfekującymi.

(Incidin to znak towarowy firmy Ecolab Inc.)

- **Lysoformin® 3000**
(Lysoformin to znak towarowy firmy Lysoform)
- **Chusteczki Mikrobac®**
(Mikrobac to znak towarowy firmy BODE Chemie GmbH)
- **Chusteczki mikrozyd® AF**
Chusteczki uniwersalne mikrozyd® green line
(mikrozyd to znak towarowy firmy Schülke&Mayr GmbH)
- **Bakteriobójcze chusteczki SteriMax®**

Chusteczki SteriMax®

(SteriMax to znak towarowy firmy Aseptix Research BV)

- **Terralin® protect**

(Terralin to znak towarowy firmy Schülke & Mayr GmbH)

Zatwierdzone środki dezynfekcyjne dla systemu DR 800

Poniższe środki dezynfekcyjne zostały uznane za zgodne i można ich używać na zewnętrznych powierzchniach systemu DR 800:



PRZESTROGA:

Środki dezynfekcyjne na bazie fenoplastów, związków zawierających chlor i nadtlenek wodoru posiadają właściwości częściowo żrące i nie powinny być stosowane. To samo ograniczenie dotyczy środków o dużej zawartości alkoholu (>70 procent wagowych, używanych np. do dezynfekcji rąk).

- Środki dezynfekcyjne na bazie wody zawierające czwartorzędowe związki amonu i/lub aldehydu z poziomami alkoholu <70%.

- **Acrylan®**

(Acrylan to znak towarowy firmy ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)

- **Bacillocid® Special**

(Bacillocid to znak towarowy firmy Raman & Well PVT. LTD.)

- **Bacillol AF**

(Bacillol to znak towarowy firmy BODE Chemie GmbH)

- **CaviWipes®**

(CaviWipes® to znak towarowy firmy Metrex®)

- **Chusteczki dezynfekcyjne Certainty™ Plus**

(Certainty™ to znak towarowy firmy Certainty Brands™)

- **CHUSTECZKI CLEANISEPT®**

(Cleanisept to znak towarowy firmy Dr. Schumacher GmbH)

- **Chusteczki Clinell® Universal**

(Clinell to znak towarowy firmy GAMA Healthcare Ltd)

- **DENTIRO® Light**

(DENTIRO to znak towarowy firmy Oro Clean Chemie AG)

- **Germi RIO® Pronto Uso**

(Germi RIO to znak towarowy firmy Rioquímica®)

- **hx2™**

(hx2 to znak towarowy firmy maxill® inc.)

- **Indagerm B+Q**

Indagerm B+Q Max

(Indagerm to znak towarowy firmy Indalabor Indaiá Laboratório Farmacêutico LTDA.)

- **Kohrsolin® FF**
(Kohrsolin to znak towarowy firmy BODE Chemie GmbH)
- **Lysoformin® 3000**
(Lysoformin to znak towarowy firmy Lysoform)
- **Meliseptol® rapid**
(Meliseptol to znak towarowy firmy B. Braun Melsungen AG)
- **Chusteczki Microbac® Tissues**
(Microbac to znak towarowy firmy BODE CHEMIE GmbH & CO.)
- **Chusteczki mikrozyd® AF**
Delikatne chusteczki mikrozyd®
Chusteczki uniwersalne mikrozyd® green line
(mikrozyd to znak towarowy firmy Schülke&Mayr GmbH)
- **Gazik nasączony alkoholem PDI Alcohol Prep**
(PDI to znak towarowy firmy PDI®)
- **Chusteczki Sani-Cloth® AF3**
Chusteczki Sani-Cloth® HB
Chusteczki Sani-Cloth® Plus
Super Sani-Cloth® bakteriobójcze chusteczki jednorazowego użytku
(Sani-Cloth jest znakiem towarowym PDI®)
- **Tego 103 G**
- **Terralin® protect**
(Terralin to znak towarowy firmy Schülke & Mayr GmbH)
- **Chusteczki Tuffie Disinfectant Wipes**
(Tuffie Disinfectant Wipes jest znakiem towarowym Vernacare)
- **Viraguard®**
(Viraguard jest znakiem towarowym Veridien)
- **Wip'Anios Excel**
(Wip'anios to znak towarowy firmy Anios®)

Dopuszczone środki dezynfekujące do systemów DX-D

Poniższe środki dezynfekujące zostały uznane za zgodne i można ich używać na zewnętrznych powierzchniach systemów DX-D:

- **Etanol 70%**
- **Alkohol izopropylowy 70%**
- **Chlorek alkilobenzylodimetyloamoniowy 0,036% w roztworze hydroalkoholowym.**
- **Acrylan®**

(Acrylan to znak towarowy firmy ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)

- **Alcavis Bleach-Wipe 1:10**

(Alcavis to znak towarowy firmy Angelini Pharma inc.)

- **Bacillocid® Special**

(Bacillocid to znak towarowy firmy Raman & Well PVT. LTD.)

- **Bacillol AF**

(Bacillol to znak towarowy firmy BODE Chemie GmbH)

- **CALTECH DISPATCH**

(Clorox Healthcare to znak towarowy firmy The Clorox Company)
(Kanada)

- **Chusteczki dezynfekcyjne Certainty™ Plus**

(Certainty™ to znak towarowy firmy Certainty Brands™)

- **CHUSTECZKI CLEANISEPT®**

(Cleanisept to znak towarowy firmy Dr. Schumacher GmbH)

- **Chusteczki Clinell® Clorox**

Chusteczki Clinell® Universal

(Clinell to znak towarowy firmy GAMA Healthcare Ltd)

- **Chusteczki bakteriobójcze z wybielaczem Clorox Healthcare®**

Chusteczki dezynfekujące z wybielaczem Clorox Healthcare® Professional

(Clorox Healthcare to znak towarowy firmy The Clorox Company)
(Kanada)

- **CHUSTECZKI COMPLETE 6000**

(WOOD WYANT inc.)

- **DENTIRO® Light**

(DENTIRO to znak towarowy firmy Oro Clean Chemie AG)

- **Germi RIO® Pronto Uso**
(Germi RIO to znak towarowy firmy Rioquímica®)
- **Indagerm B+Q**
Indagerm B+Q Max
(Indagerm to znak towarowy firmy Indalabor Indaiá Laboratório Farmacêutico LTDA.)
- **Lysoformin® 3000**
(Lysoformin to znak towarowy firmy Lysoform)
- **Chusteczki Mikrobac®**
(Mikrobac to znak towarowy firmy BODE Chemie GmbH)
- **Chusteczki mikrozyd® AF**
Delikatne chusteczki mikrozyd®
Chusteczki uniwersalne mikrozyd® green line
(mikrozyd to znak towarowy firmy Schülke&Mayr GmbH)
- **Gazik nasączony alkoholem PDI Alcohol Prep**
(PDI to znak towarowy firmy PDI®)
- **Sani-Cloth® Active (chusteczki)**
Sani-Cloth® AF3 (chusteczki)
Chusteczki Sani-Cloth® Bleach
Sani-Cloth® Chlor
(Sani-Cloth to znak towarowy firmy PDI®)
- **Chusteczki Tuffie Disinfectant Wipes**
(Tuffie Disinfectant Wipes jest znakiem towarowym Vernacare)
- **Viraguard®**
(Viraguard jest znakiem towarowym Veridien)

Środki dezynfekujące zatwierdzone do użytku na systemach Valory

Poniższe środki dezynfekujące zostały uznane za zgodne i można ich używać na zewnętrznych powierzchniach systemów Valory:

- **Etanol 70%**
- **Chusteczki Accel® TB**

Płyn Accel® TB

Chusteczki Accel Intervention

Accel Intervention RTU

(Accel to znak towarowy firmy Virox Technologies Inc.)

- **Acrylan®**

(Acrylan to znak towarowy firmy ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)

- **Alcavis Bleach-Wipe 1:10**

(Alcavis to znak towarowy firmy Angelini Pharma inc.)

- **Bacillocid® Special**

(Bacillocid to znak towarowy firmy Raman & Well PVT. LTD.)

- **Bacillo1® AF**

Bacillo1® PLUS

(Bacillo1 to znak towarowy firmy BODE Chemie GmbH)

- **CALTECH DISPATCH**

(Clorox Healthcare to znak towarowy firmy The Clorox Company)
(Kanada)

- **CaviWipes®**

CaviWipes® AF

(CaviWipes® to znak towarowy firmy Metrex®)

- **CHUSTECZKI CLEANISEPT®**

(Cleanisept to znak towarowy firmy Dr. Schumacher GmbH)

- **Chusteczki Clinell® Clorox**

Chusteczki zarodnikobójcze Clinell®

(Clinell to znak towarowy firmy GAMA Healthcare Ltd)

- **Chusteczki bakteriobójcze z wybielaczem Clorox Healthcare®**

Chusteczki dezynfekujące z wybielaczem Clorox Healthcare® Professional

(Clorox Healthcare to znak towarowy firmy The Clorox Company)
(Kanada)

- **CHUSTECZKI COMPLETE 6000**

(WOOD WYANT inc.)

- **DENTIRO® Light**

DENTIRO® Zero

(DENTIRO to znak towarowy firmy Oro Clean Chemie AG)

- **Dismozon® pur steril**

(Dismozon to znak towarowy firmy BODE CHEMIE GmbH & CO.)

- **Germi RIO® Pronto Uso**

(Germi RIO to znak towarowy firmy Rioquímica®)

- **Incidin® OxyWipe S**

Incidin® OxyWipe

Incidin® OxyFoam S

Incidin® OxyFoam

Incidin® OxyFoam S i Incidin® OxyFoam powinien być używany na chusteczkach jednorazowego użytku. Nie wolno bezpośrednio opryskiwać sprzętu środkami dezynfekującymi.

(Incidin to znak towarowy firmy Ecolab Inc.)

- **Indagerm B+Q**

Indagerm B+Q Max

(Indagerm to znak towarowy firmy Indalabor Indaiá Laboratório Farmacêutico LTDA.)

- **Kohrsolin® extra**

Kohrsolin® FF

(Kohrsolin to znak towarowy firmy BODE Chemie GmbH)

- **Lysoformin® 3000**

(Lysoformin to znak towarowy firmy Lysoform)

- **Meliseptol® rapid**

Meliseptol® sensitive

(Meliseptol to znak towarowy firmy B. Braun Melsungen AG)

- **Chusteczki Microbac® Tissues**

(Microbac to znak towarowy firmy BODE CHEMIE GmbH & CO.)

- **Chusteczki mikrozyd® AF**

Delikatne chusteczki mikrozyd®

Chusteczki uniwersalne mikrozyd® green line

(mikrozyd to znak towarowy firmy Schülke&Mayr GmbH)

- **Optigerm®**

(Optigerm to znak towarowy firmy General Clean - Soluções Profissionais para Limpeza)

- **Chusteczki Optim 33 TB**

(Optim to zastrzeżony znak towarowy firmy SciCan Ltd.)

- **OXIVIR® TB**

(OXIVIR to znak towarowy firmy DIVERSEY, INC.)

- **perform®**

(perform to znak towarowy firmy Schülke&Mayr GmbH)

- **PREempt™ (Kanada)**

PREempt™ (Kanada)

(PREempt to znak towarowy firmy Virox Technologies Inc.)

- **Proszek Rely+ ON™ Virkon®**

(Rely+ ON Virkon to znak towarowy firmy DuPont™)

- **Sani-Cloth® Active (chusteczki)**

Sani-Cloth® AF3 (chusteczki)

Sani-Cloth® bakteriobójcze chusteczki jednorazowego użytku z wybielaczem

Sani-Cloth® Chlor

Chusteczki Sani-Cloth® HB

Chusteczki Sani-Cloth® Plus

Super Sani-Cloth® bakteriobójcze chusteczki jednorazowego użytku

(Sani-Cloth jest znakiem towarowym PDI®)

- **Bakteriobójcze chusteczki SteriMax®**

Chusteczki Sterimax®

(SteriMax to znak towarowy firmy Aseptix Research BV)

- **SUPER HDQ® L 10**

(SUPER HDQ L 10 jest znakiem towarowym Spartan®)

- **SURFA'SAFE**

(SURFA'SAFE to znak towarowy firmy LABORATOIRES ANIOS)

- **Terralin® protect**

(Terralin to znak towarowy firmy Schülke & Mayr GmbH)

- **UltraSan Aseptix**

UltraSan Ultra Rapid Aseptix

(UltraSan to znak towarowy firmy Aseptix Health Sciences BV)

- **Wip'Anios**

Wip'Anios Excel

(Wip'anios to znak towarowy firmy Anios®)

NIE używać następujących środków dezynfekujących. W przypadku zastosowania któregośkolwiek z poniższych środków dezynfekujących nie

można zagwarantować prawidłowego działania i bezpieczeństwa użytkowania urządzeń.

- Środki dezynfekujące powodujące korozję metali, tworzyw sztucznych, gumy lub lakieru
- Środki dezynfekujące nieodpowiednie do metali, tworzyw sztucznych, gumy lub lakieru
- Środki dezynfekujące w postaci rozpylanego gazu
- Lotne środki dezynfekujące
- Środki dezynfekujące, które mogą przedostać się do wnętrza urządzenia

NIE używać rozpuszczalników organicznych. Rozpuszczalniki organiczne mogą spowodować zmianę koloru powierzchni. Jeśli rozpuszczalnik organiczny znajdzie się na powierzchni, należy natychmiast go wytrzeć.

Zatwierdzone środki dezynfekcyjne dla systemu DR Retrofit Full Leg Full Spine

Poniższe środki dezynfekujące zostały uznane za zgodne i można ich używać na zewnętrznych powierzchniach elementów składowych systemu Full Leg Full Spine DR Retrofit:

- **Chusteczki dezynfekcyjne Certainty™ Plus**
(Certainty™ to znak towarowy firmy Certainty Brands™)
- **Incidin® Plus**
(Incidin to znak towarowy firmy Ecolab Inc.)
- **Delikatne chusteczki mikrozyd®**
(mikrozyd to znak towarowy firmy Schülke&Mayr GmbH)
- **Chusteczki Sani-Cloth® HB**
Chusteczki Sani-Cloth® AF3
Super Sani-Cloth® bakteriobójcze chusteczki jednorazowego użytku
(Sani-Cloth jest znakiem towarowym PDI®)

Poniższe środki dezynfekujące są kompatybilne i mogą być używane na zewnętrznej powierzchni elementów składowych systemu Full Leg Full Spine DR Retrofit, ale mogą powodować odpadanie logo AGFA oraz lekkie odbarwienia powierzchni, na których były stosowane:

- **Acrylan®**
(Acrylan to znak towarowy firmy ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)
- **CHUSTECZKI CLEANISEPT®**
(Cleanisept to znak towarowy firmy Dr. Schumacher GmbH)
- **Lysoformin® 3000**
(Lysoformin to znak towarowy firmy Lysoform)
- **Chusteczki Mikrobac®**
(Mikrobac to znak towarowy firmy BODE Chemie GmbH)
- **Chusteczki mikrozyd® AF**
Chusteczki uniwersalne mikrozyd® green line
(mikrozyd to znak towarowy firmy Schülke&Mayr GmbH)
- **Terralin® protect**
(Terralin to znak towarowy firmy Schülke & Mayr GmbH)



Uwaga: Środki dezynfekujące zawierające wybielacz lub nadtlenek działają korozyjnie na części metalowe.

Dopuszczone środki dezynfekujące systemu EASYLIFT i pojemnika na kasety CR do obrazowania całego ciała

Poniższe środki dezynfekujące zostały uznane za zgodne i można ich używać na zewnętrznych powierzchniach systemu EASYLIFT i pojemnika na kasety CR do obrazowania całego ciała:

- **Incidin® Plus**
(Incidin to znak towarowy firmy Ecolab Inc.)
- **Delikatne chusteczki mikrozyd®**
(mikrozyd to znak towarowy firmy Schülke&Mayr GmbH)
- **perform®**
(perform to znak towarowy firmy Schülke&Mayr GmbH)
- **Sani-Cloth® bakteriobójcze chusteczki jednorazowego użytku z wybielaczem**

Chusteczki Sani-Cloth® HB

Chusteczki Sani-Cloth® AF3

Super Sani-Cloth® bakteriobójcze chusteczki jednorazowego użytku

(Sani-Cloth jest znakiem towarowym PDI®)

Poniższe środki dezynfekujące są kompatybilne i mogą być używane na zewnętrznej powierzchni systemu EASYLIFT i pojemnika na kasety CR do obrazowania całego ciała, ale mogą powodować oderwanie logo AGFA oraz lekkie odbarwienia powierzchni, na których były stosowane:

- **Acrylan®**
(Acrylan to znak towarowy firmy ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)
- **CHUSTECZKI CLEANISEPT®**
(Cleanisept to znak towarowy firmy Dr. Schumacher GmbH)
- **Dismozon® pur steril**
(Dismozon to znak towarowy firmy BODE CHEMIE GmbH & CO.)
- **Incidin® OxyWipe S**

Incidin® OxyWipe

Incidin® OxyFoam S

Incidin® OxyFoam

Incidin® OxyFoam S i Incidin® OxyFoam powinien być używany na chusteczkach jednorazowego użytku. Nie wolno bezpośrednio opryskiwać sprzętu środkami dezynfekującymi.

(Incidin to znak towarowy firmy Ecolab Inc.)

- **Lysoformin® 3000**

(Lysoformin to znak towarowy firmy Lysoform)

- **Chusteczki Mikrobac®**

(Mikrobac to znak towarowy firmy BODE Chemie GmbH)

- **Chusteczki mikrozyd® AF**

(mikrozyd to znak towarowy firmy Schülke&Mayr GmbH)

- **Bakteriobójcze chusteczki SteriMax®**

Chusteczki SteriMax®

(SteriMax to znak towarowy firmy Aseptix Research BV)

- **Terralin® protect**

(Terralin to znak towarowy firmy Schülke & Mayr GmbH)

Zatwierdzone środki dezynfekujące do detektorów DR o symbolach DR 10s i DR 14s

Poniższe środki dezynfekujące zostały uznane za zgodne i można je używać na zewnętrznych powierzchniach detektorów DR o symbolach DR 10s i DR 14s:

- **Chusteczki Accel® TB**

Płyn Accel® TB

Chusteczki Accel Intervention

Accel Intervention RTU

(Accel to znak towarowy firmy Virox Technologies Inc.)

- **Acrylan®**

(Acrylan to znak towarowy firmy ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)

- **Alcavis Bleach-Wipe 1:10**

(Alcavis to znak towarowy firmy Angelini Pharma inc.)

- **Bacillocid® Special**

(Bacillocid to znak towarowy firmy Raman & Well PVT. LTD.)

- **Chusteczki Bacillol 30**

Bacillol AF

Bacillol Plus

(Bacillol to znak towarowy firmy BODE Chemie GmbH)

- **Chusteczki BLI-DES® SurfaceDisinfection**

(BLI-DES to znak towarowy Medi-Inn Ltd)

- **CALTECH DISPATCH**

(Clorox Healthcare to znak towarowy firmy The Clorox Company)
(Kanada)

- **CaviWipes® AF**

(CaviWipes® to znak towarowy firmy Metrex®)

- **Chusteczki dezynfekcyjne Certainty™ Plus**

(Certainty™ to znak towarowy firmy Certainty Brands™)

- **CaviWipes®**

(CaviWipes® to znak towarowy firmy Metrex®)

- **CHUSTECZKI CLEANISEPT®**

(Cleanisept to znak towarowy firmy Dr. Schumacher GmbH)

- **Chusteczki Clinell® Clorox**

(Clinell to znak towarowy firmy GAMA Healthcare Ltd) (Wielka Brytania i Irlandia)

- **Chusteczki bakteriobójcze z wybielaczem Clorox Healthcare®**

Chusteczki dezynfekujące z wybielaczem Clorox Healthcare® Professional

(Clorox Healthcare to znak towarowy firmy The Clorox Company) (Kanada)

- **CHUSTECZKI COMPLETE 6000**

(WOOD WYANT inc.)

- **Dismozon® pur steril**

(Dismozon to znak towarowy firmy BODE CHEMIE GmbH & CO.)

- **Germi RIO® Pronto Uso**

(Germi RIO to znak towarowy firmy Rioquímica®)

- **Incidin® OxyWipe S**

Incidin® OxyWipe

Incidin® OxyFoam S

Incidin® OxyFoam

Incidin® OxyFoam S i Incidin® OxyFoam powinien być używany na chusteczkach jednorazowego użytku. Nie wolno bezpośrednio opryskiwać sprzętu środkami dezynfekującymi.

(Incidin to znak towarowy firmy Ecolab Inc.)

- **Indagerm B+Q**

Indagerm B+Q Max

(Indagerm to znak towarowy firmy Indalabor Indaiá Laboratório Farmacêutico LTDA.)

- **Lysoformin® 3000**

(Lysoformin to znak towarowy firmy Lysoform)

- **Meliseptol® rapid**

(Meliseptol to znak towarowy firmy B. Braun Melsungen AG)

- **Chusteczki Mikrobac®**

(Mikrobac to znak towarowy firmy BODE Chemie GmbH)

- **Chusteczki mikrozyd® AF**

Delikatne chusteczki mikrozyd®

Chusteczki uniwersalne mikrozyd® green line

(mikrozyd to znak towarowy firmy Schülke&Mayr GmbH)

- **Optigerm®**

(Optigerm to znak towarowy firmy General Clean - Soluções Profissionais para Limpeza)

- **Chusteczki Optim 33 TB**

(Optim to zastrzeżony znak towarowy firmy SciCan Ltd.)

- **OXIVIR® TB**

(OXIVIR to znak towarowy firmy DIVERSEY, INC.)

- **perform®**

(perform to znak towarowy firmy Schülke&Mayr GmbH)

- **Gazik nasączony alkoholem PDI Alcohol Prep**

(PDI to znak towarowy firmy PDI®)

- **Proszek Rely+ ON™ Virkon®**

(Rely+ON Virkon to znak towarowy firmy DuPont™)

- **Sani-Cloth® Active (chusteczki)**

Sani-Cloth® AF3 (chusteczki)

Bakteriobójcze chusteczki jednorazowego użytku Sani-Cloth® z wybielaczem

Sani-Cloth® Chlor

Chusteczki Sani-Cloth® HB

Sani-Cloth® Plus (chusteczki)

Super Sani-Cloth® (chusteczki)

(Sani-Cloth jest znakiem towarowym PDI®)

- **Bakteriobójcze chusteczki SteriMax®**

Chusteczki Sterimax®

(SteriMax to znak towarowy firmy Aseptix Research BV)

- **Terralin® protect**

(Terralin to znak towarowy firmy Schülke & Mayr GmbH)

- **UltraSan Aseptix**

UltraSan Ultra Rapid Aseptix

(UltraSan to znak towarowy firmy Aseptix Health Sciences BV)

Zatwierdzone środki dezynfekujące do detektorów DR 10e, DR 14e i DR 17e

Poniższe środki dezynfekujące zostały uznane za zgodne i można je używać na zewnętrznych powierzchniach detektorów DR 10e, DR 14e i DR 17e:

- **Etanol 70%**
- **Bacillo[®] AF**

Bacillo[®] PLUS

(Bacillo[®] to znak towarowy firmy BODE Chemie GmbH)

- **DENTIRO[®] Light**

(DENTIRO to znak towarowy firmy Oro Clean Chemie AG)

- **Chusteczki mikro[®]id AF**

Chusteczki uniwersalne mikro[®]id green line

(mikro[®]id to znak towarowy firmy Schülke&Mayr GmbH)

- **Super Sani-Cloth[®] bakteriobójcze chusteczki jednorazowego użytku**

(Sani-Cloth jest znakiem towarowym PDI[®])

Dopuszczone środki dezynfekujące do produktów DX-D 10C, DX-D 10G, DX-D 20C i DX-D 20G

Poniższe środki dezynfekujące zostały uznane za zgodne i można ich używać na zewnętrznych powierzchniach detektorów DR DX-D 10C, DX-D 10G, DX-D 20C and DX-D 20G:

- **Chusteczki Accel® TB**

(Accel to znak towarowy firmy Virox Technologies Inc.)

- **Alcavis Bleach-Wipe 1:10**

(Alcavis to znak towarowy firmy Angelini Pharma inc.)

- **Chusteczki dezynfekcyjne Certainty™ Plus**

(Certainty™ to znak towarowy firmy Certainty Brands™)

- **Clinell® — chloroheksydyna 2% w alkoholu 70%**

Chusteczki Clinell® Clorox

(Clinell to znak towarowy firmy GAMA Healthcare Ltd) (Wielka Brytania i Irlandia)

- **Chusteczki bakteriobójcze z wybielaczem Clorox Healthcare®**

(Clorox Healthcare to znak towarowy firmy The Clorox Company) (USA)

- **Chusteczki dezynfekujące z wybielaczem Clorox Healthcare® Professional**

(Clorox Healthcare to znak towarowy firmy The Clorox Company) (Kanada)

- **CHUSTECZKI COMPLETE 6000**

(WOOD WYANT inc.)

- **Dismozon® pur steril**

(Dismozon to znak towarowy firmy BODE CHEMIE GmbH & CO.)

- **Chusteczki Optim 33 TB**

(Optim to zastrzeżony znak towarowy firmy SciCan Ltd.)

- **OXIVIR® TB**

(OXIVIR to znak towarowy firmy DIVERSEY, INC.)

- **Proszek Rely+ON™ Virkon®**

(Rely+ON Virkon to znak towarowy firmy DuPont™)

- **Chusteczki Sani-Cloth® AF3**

Sani-Cloth® Bleach Germicidal Disposable Wipe

Chusteczki Sani-Cloth® Plus

(Sani-Cloth jest znakiem towarowym PDI®)

- **Bakteriobójcze chusteczki SteriMax®**

Chusteczki Sterimax®

(SteriMax to znak towarowy firmy Aseptix Research BV)

Aby zapobiegać gromadzeniu się zanieczyszczeń na powierzchni kasety, należy zawsze z niej wycierać nadmiar płynu czystą, suchą lub wilgotną szmatką (po zakończeniu niezbędnego kontaktu). Jeśli zanieczyszczenia już się pojawiły, należy przetrzeć powierzchnię czystą, wilgotną ściereczką. Jeśli zanieczyszczenie się utrzyma, należy ponownie zmoczyć powierzchnię środkiem dezynfekującym. Nie wolno dopuścić do wyschnięcia powierzchni.

Dopuszczone środki dezynfekujące do systemów DX-D 30C i DX-D 35C

Poniższe środki dezynfekujące zostały uznane za zgodne i można ich używać na zewnętrznych powierzchniach detektorów DR DX-D 30C i DX-D 35C:

- **Chusteczki Accel® TB**
(Accel to znak towarowy firmy Virox Technologies Inc.)
- **Acrylan®**
(Acrylan to znak towarowy firmy ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)
- **CaviWipes®**
(CaviWipes® to znak towarowy firmy Metrex®)
- **Chusteczki dezynfekcyjne Certainty™ Plus**
(Certainty™ to znak towarowy firmy Certainty Brands™)
- **Chusteczki Clinell® Universal**
Chusteczki zarodnikobójcze Clinell®
(Clinell to znak towarowy firmy GAMA Healthcare Ltd)
- **Dismozon® pur steril**
(Dismozon to znak towarowy firmy BODE CHEMIE GmbH & CO.)
- **Germi RIO® Pronto Uso**
(Germi RIO to znak towarowy firmy Rioquímica®)
- **Indagerm B+Q**
Indagerm B+Q Max
(Indagerm to znak towarowy firmy Indalabor Indaiá Laboratório Farmacêutico LTDA.)
- **Meliseptol® rapid**
(Meliseptol to znak towarowy firmy B. Braun Melsungen AG)
- **Chusteczki mikrozyd® AF**
Delikatne chusteczki mikrozyd®
Chusteczki uniwersalne mikrozyd® green line
(mikrozyd to znak towarowy firmy Schülke&Mayr GmbH)
- **Chusteczki Optim 33 TB**
(Optim to zastrzeżony znak towarowy firmy SciCan Ltd.)
- **OXIVIR® TB**
(OXIVIR to znak towarowy firmy DIVERSEY, INC.)
- **Proszek Rely+ ON™ Virkon®**

(Rely+ ON Virkon to znak towarowy firmy DuPont™)

- **Sani-Cloth® Active (chusteczki)**

Sani-Cloth® AF3 (chusteczki)

Chusteczki Sani-Cloth® HB

Chusteczki Sani-Cloth® Plus

(Sani-Cloth jest znakiem towarowym PDI®)



PRZESTROGA:

Chusteczek Sani-Cloth® Plus nie wolno używać z urządzeniami DX-D 30C o numerze seryjnym 200364 lub niższym, ani DX-D 35C o numerze seryjnym 100077 lub niższym.

- **Bakteriobójcze chusteczki SteriMax®**

Chusteczki Sterimax®

(SteriMax to znak towarowy firmy Aseptix Research BV)

- **Terralin® protect**

(Terralin to znak towarowy firmy Schülke & Mayr GmbH)



PRZESTROGA:

Ciecze przedostające się do detektora DR lub akumulatora mogą spowodować wadliwe działanie i zanieczyszczenie. Należy zachować szczególną ostrożność podczas dezynfekowania dolnej części detektora DR w pobliżu komory akumulatora.

Dopuszczone środki dezynfekujące do detektorów DX-D 40C, DX-D 40G, DX-D 45C, DX-D 45G, DX-D 60C i DX-D 60G

Poniższe środki dezynfekujące zostały uznane za zgodne i można ich używać na zewnętrznych powierzchniach detektorów DR DX-D 40C, DX-D 40G, DX-D 45C i DX-D 45G:

- **Środki dezynfekujące na bazie czwartorzędowych soli amoniowych (<1 procent wagowo) i/lub alkoholu (<75 procent wagowo)**
- **Etanol 70%**
- **Alkohol izopropylowy 70%**
- **Chlorek benzalkoniowy 10%**
- **Acrylan®**

(Acrylan to znak towarowy firmy ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)

- **Bacillocid® Special**

(Bacillocid to znak towarowy firmy Raman & Well PVT. LTD.)

- **Bacillol AF**

(Bacillol to znak towarowy firmy BODE Chemie GmbH)

- **CaviWipes®**

(CaviWipes® to znak towarowy firmy Metrex®)

- **Chusteczki dezynfekcyjne Certainty™ Plus**

(Certainty™ to znak towarowy firmy Certainty Brands™)

- **CHUSTECZKI CLEANISEPT®**

(Cleanisept to znak towarowy firmy Dr. Schumacher GmbH)

- **Chusteczki Clinell® Universal**

Chusteczki zarodnikobójcze Clinell®

(Clinell to znak towarowy firmy GAMA Healthcare Ltd)

- **DENTIRO® Light**

(DENTIRO to znak towarowy firmy Oro Clean Chemie AG)

- **Chusteczki ED Wipes**

(ED Wipes to znak towarowy firmy MH healthcare Co., Ltd)

- **Germi RIO® Pronto Uso**

(Germi RIO to znak towarowy firmy Rioquímica®)

- **Indagerm B+Q**

Indagerm B+Q Max

(Indagerm to znak towarowy firmy Indalabor Indaiá Laboratório Farmacêutico LTDA.)

- **Lysoformin® 3000**

(Lysoformin to znak towarowy firmy Lysoform)

- **Meliseptol® rapid**

(Meliseptol to znak towarowy firmy B. Braun Melsungen AG)

- **MetriCide™ OPA Plus**

(MetriCide to znak towarowy firmy Metrex®)

- **Chusteczki Mikrobac®**

(Mikrobac to znak towarowy firmy BODE Chemie GmbH)

- **Chusteczki mikrozyd® AF**

Chusteczki uniwersalne mikrozyd® green line

(mikrozyd to znak towarowy firmy Schülke&Mayr GmbH)

- **Gazik nasączony alkoholem PDI Alcohol Prep**

(PDI to znak towarowy firmy PDI®)

- **SaFecide +**

(SaFecide to znak towarowy firmy Liebecos)

- **Sani-Cloth® Active (chusteczki)**

Sani-Cloth® AF3 (chusteczki)

Sani-Cloth® Plus (chusteczki)

Super Sani-Cloth® (chusteczki)

Sani-Cloth® CHG 2%

(Sani-Cloth to znak towarowy firmy PDI®)

- **Chusteczki Sono® Ultrasound**

(Sono to znak towarowy firmy Advanced Ultrasound Solutions, Inc.)

- **SURFA'SAFE**

(SURFA'SAFE to znak towarowy firmy LABORATOIRES ANIOS)

- **Wip'Anios Excel**

(Wip'anios to znak towarowy firmy Anios®)



PRZESTROGA:

Temperatura otoczenia nie powinna być niższa niż 5°C ani wyższa niż 35°C.



PRZESTROGA:

Ciecze przedostające się do detektora DR lub akumulatora mogą spowodować wadliwe działanie i zanieczyszczenie. Należy zachować szczególną ostrożność podczas dezynfekowania dolnej części detektora DR w pobliżu komory akumulatora.

34 | Dezynfekcja systemów DR i detektorów DR | Dopuszczone środki dezynfekujące do detektorów DX-D 40C, DX-D 40G, DX-D 45C, DX-D 45G, DX-D 60C i DX-D 60G

Można używać innych detergentów o działaniu dezynfekującym, które są zgodne z niżej wymienionymi kryteriami, pod warunkiem stosowania się do właściwych procedur z ich instrukcji.

- Europejskie produkty biobójcze przeznaczone do dezynfekowania powierzchni (dyrektywa 98/8/WE).
- Detergenty zawierające chlorek didecylodimetyloamoniowy, chlorowodorek poliheksametylenobiguanidu.

Do regularnego czyszczenia detektorów DR można używać również poniższych produktów:

- **CaviWipes®**

Środki dezynfekujące zatwierdzone do użytku na detektorach XD 10, XD⁺10, XD 14, XD⁺14, XD 17 i XD⁺17

Poniższe środki dezynfekujące zostały uznane za zgodne i można ich używać na zewnętrznych powierzchniach detektorów DR XD 10 (FXRD-2530VAW), XD⁺10 (FXRD-2530VAW PLUS), XD 14 (FXRD-3643VAW), XD⁺14 (FXRD-3643VAW PLUS), XD 17 (FXRD-4343VAW) oraz XD⁺17 (FXRD-4343VAW PLUS):

- **Środki dezynfekujące na bazie czwartorzędowych soli amoniowych (<1 procent wagowo) i/lub alkoholu (<75 procent wagowo)**
- **Etanol 70%**
- **Alkohol izopropylowy 70%**
- **Chlorek benzalkoniowy 10%**
- **Acrylan®**

(Acrylan to znak towarowy firmy ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)

- **Bacillocid® Special**

(Bacillocid to znak towarowy firmy Raman & Well PVT. LTD.)

- **Bacillol AF**

(Bacillol to znak towarowy firmy BODE Chemie GmbH)

- **CaviWipes®**

(CaviWipes® to znak towarowy firmy Metrex®)

- **Chusteczki dezynfekcyjne Certainty™ Plus**

(Certainty™ to znak towarowy firmy Certainty Brands™)

- **CHUSTECZKI CLEANISEPT®**

(Cleanisept to znak towarowy firmy Dr. Schumacher GmbH)

- **Chusteczki Clinell® Universal**

Chusteczki zarodnikobójcze Clinell®

(Clinell to znak towarowy firmy GAMA Healthcare Ltd)

- **DENTIRO® Light**

(DENTIRO to znak towarowy firmy Oro Clean Chemie AG)

- **Chusteczki ED Wipes**

(ED Wipes to znak towarowy firmy MH healthcare Co., Ltd)

- **Germi RIO® Pronto Uso**

(Germi RIO to znak towarowy firmy Rioquímica®)

- **Indagerm B+Q**

Indagerm B+Q Max

(Indagerm to znak towarowy firmy Indalabor Indaiá Laboratório Farmacêutico LTDA.)

- **Lysoformin® 3000**

(Lysoformin to znak towarowy firmy Lysoform)

- **Meliseptol® rapid**

(Meliseptol to znak towarowy firmy B. Braun Melsungen AG)

- **MetriCide™ OPA Plus**

(MetriCide is a trademark of Metrex®)

- **Chusteczki Mikrobac®**

(Mikrobac to znak towarowy firmy BODE Chemie GmbH)

- **Chusteczki mikrozyd® AF**

Chusteczki uniwersalne mikrozyd® green line

(mikrozyd to znak towarowy firmy Schülke&Mayr GmbH)

- **Gazik nasączony alkoholem PDI Alcohol Prep**

(PDI to znak towarowy firmy PDI®)

- **SaFecide +**

(SaFecide to znak towarowy firmy Liebecos)

- **Sani-Cloth® Active (chusteczki)**

Sani-Cloth® AF3 (chusteczki)

Sani-Cloth® Plus (chusteczki)

Super Sani-Cloth® (chusteczki)

Sani-Cloth® CHG 2%

(Sani-Cloth to znak towarowy firmy PDI®)

- **Chusteczki Sono® Ultrasound**

(Sono to znak towarowy firmy Advanced Ultrasound Solutions, Inc.)

- **SURFA'SAFE**

(SURFA'SAFE to znak towarowy firmy LABORATOIRES ANIOS)

- **Wip'Anios Excel**

(Wip'anios to znak towarowy firmy Anios®)



PRZESTROGA:

Temperatura otoczenia nie powinna być niższa niż 5°C ani wyższa niż 35°C.



PRZESTROGA:

Ciecze przedostające się do detektora DR lub akumulatora mogą spowodować wadliwe działanie i zanieczyszczenie. Należy zachować szczególną ostrożność podczas dezynfekowania dolnej części detektora DR w pobliżu komory akumulatora.

Można używać innych detergentów o działaniu dezynfekującym, które są zgodne z niżej wymienionymi kryteriami, pod warunkiem stosowania się do właściwych procedur z ich instrukcji.

- Europejskie produkty biobójcze przeznaczone do dezynfekowania powierzchni (dyrektywa 98/8/WE).
- Detergenty zawierające chlorek didecylodimetyloamoniowy, chlorowodorek poliheksametylenobiguanidu.

Do regularnego czyszczenia detektorów DR można używać również poniższych produktów:

- **CaviWipes®**

Korzystanie z ochronnej koperty z tworzywa sztucznego

Jeśli detektor DR jest używany w środowisku wymagającym dezynfekcji lub gdzie możliwy jest kontakt z krwią lub innymi płynami ustrojowymi, należy używać kopert z tworzywa sztucznego w celu ochrony detektora DR przed bezpośrednim kontaktem z pacjentem. Koperta nie może być zmarszczona, aby na obrazie nie pojawiały się ślady jej zagnieceń.

Dopuszczone środki dezynfekujące dla monitora BARCO lub ekranu dotykowego

Poniższe środki dezynfekujące zostały uznane za zgodne i można ich używać na zewnętrznych powierzchniach monitora BARCO lub ekranu dotykowego:

- **Etanol 70%**
- **0,5% chloroheksydyny w 70% etanolu**
- **250 ppm roztworu chloru**
- **Aktywowany roztwór glutaraldehydu CIDEX®**
(CIDEX jest znakiem towarowym Johnson and Johnson)
- **Haemo-sol®, 1% w wodzie**
(Haemo-sol jest znakiem towarowym HAEMO-SOL INTERNATIONAL, LLC.)
- **BacilloI® AF**
(Bacillol to znak towarowy firmy BODE Chemie GmbH)

Dopuszczone środki dezynfekujące dla monitora DELL lub ekranu dotykowego

Poniższe środki dezynfekujące zostały uznane za zgodne i można ich używać na zewnętrznych powierzchniach monitora DELL lub ekranu dotykowego:

- Alkohol izopropylowy 70%

Dopuszczone środki dezynfekujące dla monitora HP lub ekranu dotykowego

Poniższe środki dezynfekujące zostały uznane za zgodne i można ich używać na zewnętrznych powierzchniach monitora HP lub ekranu dotykowego:

- **Alkohol izopropylowy 70%**

Środki dezynfekujące zatwierdzone do użytku na czytniku kodów kreskowych CS6080

Poniższe środki dezynfekujące zostały uznane za zgodne i można ich używać na zewnętrznej powierzchni czytnika kodów kreskowych CS6080 i podstawki CS6080, z wyjątkiem środków oznaczonych (*), których nie można używać na podstawie.

- Alkohol izopropylowy 70%
- Roztwór 10% wybielacza (podchloryn sodu 0,55%) w wodzie (*)
- Roztwór 3% nadtlenu wodoru i 97% wody
- Roztwór 91% alkoholu izopropylowego i 9% wody
- **Azowipe®**

Azowipe to znak towarowy firmy Vernacare Ltd.

- **CaviCide®**

CaviCide1®

CaviWipes®

CaviWipes1®

(CaviCide, CaviCide1, CaviWipes i CaviWipes1 to znaki towarowe firmy Metrex®)

- **Szpitalne ręczniki czyszcząco-dezynfekujące z wybielaczem Dispatch® (*)**

(Dispatch to znak towarowy firmy The Clorox Company) (Kanada)

- **Środek do czyszczenia szkła i powierzchni Clorox Formula 409®**

(Formula 409 to znak towarowy firmy The Clorox Company) (Kanada)

- **Chusteczki bakteriobójcze z wybielaczem Clorox Healthcare® (*)**

Ściereczki czyszcząco-dezynfekujące z nadtlakiem wodoru Clorox Healthcare®

Ściereczki do różnych powierzchni z solami czwartorzędowymi i alkoholem Clorox Healthcare®

(Clorox Healthcare to znak towarowy firmy The Clorox Company) (Kanada)

- **Koncentrat detergentowego środka czyszczącego D10**

Obojętny środek dezynfekująco-czyszczący Dimension 256

(D10 i Dimension 256 to znaki towarowe firmy DIVERSEY, INC.)

- **Ściereczki dezynfekcyjne z alkoholem medipal®**

(medipal to znak towarowy firmy Pal International®)

- **OXIVIR® TB**

(OXIVIR to znak towarowy firmy DIVERSEY, INC.)

- **Ściereczka czyszcząca PDI Easy Screen®**

(Easy Screen to znak towarowy PDI®)

- **Chusteczki Sani-Cloth® AF3**

Bakteriobójcza chusteczka jednorazowego użytku z wybielaczem Sani-Cloth® (*)

Chusteczki Sani-Cloth® HB

Chusteczki Sani-Cloth® Plus

Super Sani-Cloth® bakteriobójcze chusteczki jednorazowego użytku

(Sani-Cloth jest znakiem towarowym PDI®)

- **Ściereczki do szybkiego oczyszczania rąk PDI® Sani-Hands®**

(Sani-Hands to znak towarowy firmy PDI®)

- **Ściereczki do dezynfekcji różnych powierzchni Sani Professional®**

(Sani Professional to znak towarowy firmy PDI®)

- **Sterets Alcowipe®**

(Sterets Alcowipe to znak towarowy firmy Mölnlycke Health Care AB)

- **Viraguard®**

(Viraguard jest znakiem towarowym Veridien)

- **Virex® II 256**

(Virex to znak towarowy firmy Diversey® Inc.)

- **Środek do czyszczenia szkła Windex® Original ze składnikiem Ammonia-D**

(Windex to znak towarowy S.C. JOHNSON & SON, INC.)

- **Ściereczki dezynfekujące Wipes Plus®**

(Wipes Plus to znak towarowy firmy Progressive Products, LLC)

Czyszczenie monitora komputera lub ekranu dotykowego

Nie należy używać żadnych środków czyszczących na bazie chloru (takich jak wybielacze), nadtlenków (w tym nadtlenku wodoru), rozpuszczalników (takich jak aceton, rozcieńczalnik do farb, benzen, chlorek metylenu lub toluen), amoniaku (tj. Windex), alkoholu etylowego lub innych środków czyszczących o właściwościach ściernych.

Przed czyszczeniem odłączyć przewód zasilający prądu zmiennego.

Upewnić się, że temperatura i wilgotność otoczenia są zachowane zgodnie ze specyfikacjami i nie zakrywać otworów wentylacyjnych

Monitory nie są zaprojektowane do pracy na zewnątrz.

Poniższe wskazówki pomogą utrzymać działający wyświetlacz na optymalnym poziomie:

1. Aby wyczyścić szafkę jednostki wyświetlacza, użyć czystej ścierki lekko zwilżonej w łagodnym detergencie.
 - Powierzchnie muszą być całkowicie wysuszone powietrzem przed włączeniem urządzenia po czyszczeniu. Wilgoć nie powinna być widoczna na powierzchniach produktu przed jego włączeniem lub podłączeniem do prądu.
 - Ważne jest, aby jednostka pozostała sucha. Nie wylewać cieczy na lub do wewnątrz jednostki.
 - Jeśli ciecz przedostanie się do środka, wyłączyć jednostkę i zlecić wykwalifikowanemu technikowi serwisowemu sprawdzenie jej przed ponownym włączeniem.
2. Aby wyczyścić ekran dotykowy, użyć preparatu do czyszczenia okien lub szkła zastosowanego na czystej ścierece lub gąbce.
 - Nigdy nie stosować preparatu bezpośrednio na ekran dotykowy.
 - Nie wycierać ekranu za pomocą ścierki lub gąbki, które mogą zarysować powierzchnię.
 - Ostrożnie wycierać w jednym kierunku, przechodząc od góry wyświetlacza do dołu.

Czyszczenie klawiatury komputerowej

Nie należy używać żadnych środków czyszczących na bazie chloru (takich jak wybielacze), nadtlenców (w tym nadtlenu wodoru), rozpuszczalników (takich jak aceton, rozcieńczalnik do farb, benzen, chlorek metylenu lub toluen), amoniaku (tj. Windex), alkoholu etylowego lub innych środków czyszczących o właściwościach ściernych.

Przed przystąpieniem do czyszczenia wyłączyć zasilanie komputera.

Do zabezpieczenia klawiatury można użyć specjalnych pokrowców, które całkowicie zakrywają klawiaturę i mogą być osobno czyszczone lub dezynfekowane. Więcej informacji można znaleźć na stronie:

<https://eu.man-machine.com/accessories-de/>

Aby wyczyścić klawiaturę, użyć czystej ściereczki lekko zwilżonej łagodnym detergentem.

- Powierzchnie muszą być całkowicie wysuszone powietrzem przed włączeniem urządzenia po czyszczeniu. Wilgoć nie powinna być widoczna na powierzchniach produktu przed jego włączeniem lub podłączeniem do prądu.
- Ważne jest, aby jednostka pozostała sucha. Nie wylewać cieczy na lub do wewnątrz jednostki.

Czyszczenie laptopa lub tabletu

Nie należy używać żadnych środków czyszczących na bazie chloru (takich jak wybielacze), nadtlentków (w tym nadtlentku wodoru), rozpuszczalników (takich jak aceton, rozcieńczalnik do farb, benzen, chlorek metylenu lub toluen), amoniaku (tj. Windex), alkoholu etylowego lub innych środków czyszczących o właściwościach ściernych.

Przed czyszczeniem odłączyć przewód zasilający prądu przemiennego.

Upewnić się, że temperatura i wilgotność otoczenia są zgodne ze specyfikacjami i nie zakrywać otworów wentylacyjnych.

Do zabezpieczenia klawiatury i gładzika można użyć specjalnych pokrowców, które całkowicie zakrywają klawiaturę i mogą być osobno czyszczone lub dezynfekowane. Więcej informacji można znaleźć na stronie:

<https://eu.man-machine.com/accessories-de/>

Poniższe wskazówki pomogą utrzymać optymalną jakość działania ekranu dotykowego:

1. Aby wyczyścić urządzenie, użyć czystej ściereczki lekko zwilżonej łagodnym detergentem.
 - Powierzchnie muszą być całkowicie wysuszone powietrzem przed włączeniem urządzenia po czyszczeniu. Wilgoć nie powinna być widoczna na powierzchniach produktu przed jego włączeniem lub podłączeniem do prądu.
 - Ważne jest, aby jednostka pozostała sucha. Nie wylewać cieczy na lub do wewnątrz jednostki.
 - Jeśli ciecz przedostanie się do środka, wyłączyć jednostkę i zlecić wykwalifikowanemu technikowi serwisowemu sprawdzenie jej przed ponownym włączeniem.
2. Aby wyczyścić monitor lub ekran dotykowy, użyć środka do czyszczenia okien lub szkła na czystej ściereczce lub gąbce.
 - Nigdy nie aplikować preparatu bezpośrednio na ekran dotykowy.
 - Nie wycierać ekranu za pomocą ściereczki lub gąbki, które mogą zarysować powierzchnię.
 - Ostrożnie wycierać w jednym kierunku, przechodząc od góry wyświetlacza do dołu.

Wykluczenie odpowiedzialności

Wybór i opis odpowiedniej procedury i zasad dezynfekcji należy do obowiązków użytkownika.